



DØVES KULTURDAGER

HAGESUND 1981

Arrangement:

Norges Døveforbund og Hagesund Døveforening

Fredag 6. november i Saga Maritim

Lørdag 7. og søndag 8. november i Edda kino

Rett til endringer i programmet og også eventuell overføring av enkelte innslag fra lørdags- til søndagsprogrammet forbeholdes.

DOMMERE OG FUNKSJONÆRER

Programleder:
Toralf Ringsø

Assistent:
Marta Sander

Tolker:
Inger Fugelli
Vigdís Peterson

**Pressen og spesielt
innbudte:**
Rolf Hansen
Eilif Ohna

**Dommere i folkedans
for par:**
Astrid Hansen
Ellen Våge

Overdommere:
Rolf Hansen
Marta Sander
Per Chr. Larsen

**Dommer i
fotokonkurransen:**
Thor Bjaarstad
Svein Arne Peterson

KUNNSKAPSTEVLINGEN:
Leder og tidtaker:
Toralf Ringsø

Utregningsbord:
Rolf Hansen
Marta Sander
Per Chr. Larsen

Kontrollbord:
Inger Fugelli
Eilif Ohna
Vigdís Peterson

Assistenten:
Inger Knutsen
Björg Thoresen

KUNNSKAPSTEVLING

Kunnskapstevlingen omfatter 15 runder. Etter 9. runde går 6 lag videre. I tilfelle ett eller flere lag har samme poengsum som nr. 6, går også disse videre. De øvrige lag er slått ut og får ikke fortsette. Lagene som er med til 15. og siste runde, beholder

sine poeng for de første 9 runder.

I tilfelle poenglikhet mellom 2 eller flere lag på toppen etter 15. og siste runde, fortsetter disse lag i en ekstra-runde à 3 spørsmål etter hvert og inntil ett lag står alene på toppen.

1. bord:
Drammen 1:
Rune Adde
Anne Danielsen
Ragnar Woll

2. bord:
Bergen 1:
Rune Anda
Norunn Ellingsen
Asle Karlsen

3. bord:
Møre og Romsdal 1:
Leif G. Kvernberg
Magne Lid
Arne O. Løvik

4. bord:
Oslo 1:
Hallgerd Andresen
Terje Lund
Per Mehlum

5. bord:
Trondheim 1:
Irene Greftegreff
Aslak Hansen
Signe Sæther

6. bord:
Stavanger
Jan Fraas
Hanne Kvitvær
Ketil Kvitvær

7. bord:
Oslo 2:
Cathrine Myhre
Bjørn Stensvoll
Georg Vågen

8. bord:
Møre og Romsdal 2:
Elsa Berseth
Harald Oppigård
Kristine Stiansen

9. bord:
Hedmark og Oppland:
Per Byvold
Gunnar Sundby
Vidar Øyen

10. bord:
Trondheim 2:
Jan A. Fjellaldselv
Knut Ljostveit
Sonja Sørvik

11. bord:
Bergen 2:
Berit Bjørø
Harry Ellingsen
Kari Samuelsen

12. bord:
Drammen 2:
Trond Arnesen
Björg Fjellstad
Erik Johansen

13. bord:
**Ål folkehøyskole
for døve:**
Jon M. Brauti
Oddny Kristensen
Bettina Pedersen

14. bord:
Bjerkåsen skole:
Jens Chr. Bjørke
Erling Jacobsen
Kjersti Maurstad

15. bord:
Vestfold:
Tom Kristiansen
Karin Syvertsen
Knut Syvertsen

PARKONKURRANSE I FOLKEDANS

1. «Suldalsspringar» v/Elly Kvalsund — Fikret Taskoparan, Stavanger
2. «Fanaspringar» v/ Norunn Ellingsen — Jøn Olafsson, Bergen
3. «Parispolka» v/ Sonja Sørvik — Reidar Jakobsen, Trondheim
4. «Vossarull» v/ Marta Ringsø — Asle Karlsen, Bergen
5. «Gammal reinlender» v/ Ragnhild Øyen — Kjell G. Brekke, Stavanger

BERGEN DØVEFORENING

Folkedans / drama:

- «Tyrolerdans»
- «Strid for fred»
- «Mass og Lasse»

Medvirkende:

Marta Ringsø — Asle Karlsen
Ingrid Iversen — Paul Hellan
Sissel Tofte — Jøn Olafsson
Norunn og Harry Ellingsen
Erna og Olav Espedal
Kari og Johs. Samuelsen

Instruktør: Ellen Vabø

Skuespill: «Krise...»

Medvirkende:

Rune Anda
Berit Bjørø
Sverre Bjørø
Eva Lauritzen

Instruktør: Kristin E. Haugland

DRAMMEN DØVEFORENING

Skuespill: «Møte i parken»

Medvirkende:

Borgvar Berntzen — «En eldre mann»
Dagrun Hoff — «Døv mor»
Anne G. Emilsen — «Hørende datter»
Inger L. Helgesen — «Hørende mor»
Gerd Holtungen — «Døv datter»

Instruktør: Renata Mares

Sketsj: «Misforståelsen»

Medvirkende:

Allan Kjeldsen — «Frisøren»
Kjell Danielsen — «Døv kunde»

Instruktør: Renata Mares

Pantomime: «Drømmen»

Medvirkende:

Borgvar Berntzen — «Drømmeren»
Kjell Danielsen — «Spøkelse»
Allan Kjeldsen — «Spøkelse»

Instruktør: Renata Mares

Rytmiikk — fridans:

Medvirkende:

Borgvar Berntzen
Anne Grete Emilsen
Bjørg Fjellstad
Dagrun Hoff
Gerd Holtungen
Erik Johansen
Åshild Johansen
Allan Kjeldsen

Instruktør: Renata Mares

Deklamasjon:

«Barnet og speilet»
«Hendene»
v/Inger Lise Helgesen

MØRE OG ROMSDAL DØVEF.

Folkedans / drama: «Kvadrilje»

Medvirkende:

Solfrid Lid — Karsten Ramsvik
Anna E. Olsen — Leif G. Kvernberg
Torbjørg og Kjell Fiskergård
Bjørg og Lorents Ness

Instruktør: Kåre Gausnes

Skuespill: «Den stundesløse»

Medvirkende:

Einar Djupvik
Anton Hauge
Magne Lid
Solfrid Lid
Arne O. Løvik

Pantomime: «Kontakt med døde»

Medvirkende:

Einar Djupvik
Anton Hauge

OSLO DØVEFORENING

Programframførelse: «Slik lever vi i dag»

«Fyrstikkpiken» v/ Mira Brenden

Folkedans «Åsmund Frægdegjæva»

Margit Bølstad — Olav Vik

Berit Johansen — Brynjulf Dammen

Fredag 6. november:

kl. 20.00: Kunnskapstevling i Saga Maritim.

Lørdag 7. november i Edda kino:

kl. 09.00 — 11.00:

ÅPNING:

Inger Knutsen ønsker velkommen til Døves Kulturdager 1981.

Ordfører Olle J. Eriksen ønsker velkommen til Haugesund.

Rolf Hansen åpner Døves Kulturdager 1981.

1. Folkedans / drama v/ Bergen Døveforening.
2. Skuespill «På skolen» v/ Trondheim døveskole.
3. Deklamasjon «Barnet og speilet»
v/ Inger Lise Helgesen, Drammen.
4. Skuespill «Et møte i parken» v/ Drammen Døveforening.
5. Folkedans / drama v/ Trondheim Døveforening.
6. Fridans «Hvit og sort» v/ Trondheim døveskole.
7. Parkonkurranse i folkedans.

PAUSE — UTSTILLING — VIDEOFRAMVISNING

Kl. 12.00 — 14.00:

8. Skuespill: «Handling uten ord» I, «Heltens død»,
«Handling uten ord» II, v/ Ål folkehøyskole for døve.
9. Folkedans v/ Stavanger Døveforening.
10. Skuespill «Ut av isolasjonen» v/ Harald Vik, Drammen.
11. Skuespill «Den stundesløse»
v/ Møre og Romsdal Døveforening.
12. Sang m/ tegnspråk «Kvitrende lerker»
v/ Myrthel Green Risa, Sandnes.
13. Skuespill «Misforståelse» v/ Drammen Døveforening.

14. Skuespill «Kontakt med døde»
v/ Møre og Romsdal Døveforening.

PAUSE — UTSTILLING — VIDEOFRAMVISNING

Kl. 15.00 — 16.30:

15. Programframførelse v/ Oslo Døveforening.
16. Skuespill «Drømmen» v/ Drammen Døveforening.
17. Folkedans / drama v/ Møre og Romsdal Døveforening.
18. Rytmik / fridans v/ Drammen Døveforening.

Søndag 8. november i Edda kino:

Kl. 10.30 — 13.00:

- Andakt v/ hovedprest for døde Gudmund Dueland.
19. Deklamasjon «Barnet» v/ Kirsten Ytterbø, Telemark.
20. Skuespill «Krise» v/ Bergen Døveforening.
21. Skuespill «Slik lever vi i dag» v/ Telemark Døveforening.
22. Deklamasjon «Hendene»
v/ Inger Lise Helgesen, Drammen.
23. Skuespill «I parken» v/ Trondheim Døveforening.
24. AVSLUTNING.

VIDEO-FRAMVISNING

Skådalen døveskole presenterer et sammensatt videoprogram i Edda kino i vestbyen hver time — kl. 11.00 — 12.00 — 13.00 — 14.00 — 15.00 lørdag, og kl. 11.00 — 12.00 — 13.00 søndag. Videoprogrammet varer ca. 1 time, og kun 32 personer får plass til hver framvisning. Ved henvendelse til Seppo Dyrseth kan en få adgangstegn til det klokkeslett som passer best.

Hallgerd Andresen — Erling Eriksen
Jolanta Fularczyk — Georg Vågen
Berit Nilsen — Geir Brodal
Cathrine Ørn — Bjørn Rosslund
Margareth Hartvedt —
Mimoun Hamouda
Torunn Vik — Jan Johansen
(folkedansinstruktør: Haakon Wiik)

«Den stundesløse»

Cathrine Myhre — «Mor»
Brynjulf Dammen — «Far»
Maj-Lis Marman — «Datter»

Jazz-dans v/Lise Folkedahl, Nina Hauge

«Identifikasjon» (Kamelen og grisen)

Brynjulf Dammen
Erling Eriksen

Deklamasjon «Drømmen»

v/ Jan Johansen

Medvirkende:
Maj-Lis Marman
Erling Eriksen

«Fyrstikkpiken og bestemor»

Mira Brenden
Cathrine Myhre

Folkedans «Strid for fred»

Samme folkedansere som under «Ås-
mund Frægdegjæva»

Dramainstruktør: Mira Brenden

SANDNES DØVEFORENING

Sang m/tegnspråk «Kvitrende larker»
v/ Myrthel Green Risa.

STAVANGER DØVEFORENING

Folkedans «Eg rodde meg ut på seie-
grunnen»

Medvirkende:
Elly Kvalsund — Fikret Taskoparan
Ragnhild Øyen — Kjell G. Brekke
Jone Johnsen — Geir Sinnes
Ine Lorentzen — Erling Kvalsund
Anna P. Ommundsen — Fridtjov Hatte-
land

Instruktør: Torleiv Molaug

TELEMARK DØVEFORENING

Skuespill: «Slik lever vi i dag»

Medvirkende:
Kirsten Ytterbø — Fortelleren/«Ko-
nen til Arne»
Arne Paulsen — «Mannen til Kir-
sten»
Jane Westbye — «Konen til Per»
Per Jonassen — «Mannen til
June»
Olav Haug — «Formannen i
foreningen»
Knut Ove Westbye — «Vennen til Met-
te Kari»
Mette K. Jonassen — «Venninnen til
Knut Ove»

Instruktør: Anne G. Skoglund

Speaker: Turid Johannessen

Deklamasjon: «Et barn» (Fritt oversatt
etter Dorothy Law Nolte) v/ Kirsten
Ytterbø.

TRONDHEIM DØVEFORENING

Folkedans / drama: «Terningspelet»

Medvirkende:
Irene Greftegreff — Reidar Jakobsen
Ellen Nilsen — Ove Hjelen
Oddny Sneisen — Jan A. Fjelldalselv
Signe Sæther — Knut Ljostveit
Sonja Sørvik — Aslak Hansen

Instruktør: Mette Våler

Skuespill: «I parken»

Medvirkende:
Aslak Hansen
Jan A. Fjelldalselv
Sonja Sørvik
Signe Sæther
Irene Greftegreff
Halvor Greftegreff
Knut Ljostveit

Instruktør: Irene Greftegreff

TRONDHEIM DØVESKOLE

Skuespill: «På skolen»
Skuespillet er laget av elever i 9. og 10.
klasse som har drama som valgfag.

Medvirkende:
Kristin Fuglås
Ritha Henriksen

Laila Hermansen
Tom Jonsson
Tore Johnny Løtuft
Geir Arne Karlisen

Instruktører: Guri Amundsen Bergmann,
Aase Lyngvær Hansen

Fridans: «Hvit og Svart»

Medvirkende:
Kristin Fuglås
Ritha Henriksen
Laila Hermansen
May Britt Nyløkken
Elinor Rønning

Instruktører: Guri Amundsen Bergmann,
Aase Lyngvær Hansen.

Elever:
Kolbjørn Bø Sande
Andreas Fjelde
Cato Haraldsen
Arnt Holmen
Greta Sele
Rita Skjevik

Lærere / ledere:
Seppo Dyrseth
Sigrid Holm
Mona Høsøen
Per Rypdal
Vigdis Sagen
Gisle Sletmo
Bjørn Stensvoll
Åse Storvik

L FOLKEHØYSKOLE FOR DØVE

Skuespill: «*Handling uten ord I*» (Samuel Beckett).

Bettina Pedersen
Else Linda Olsen
Instruktør: Per Ove Nybråten.

Skuespill: «*Heltens død*» (Pär Lagerkvist).

Medvirkende:
John Åge Johansen
Ole Kr. Karlisen
Stine Lise Kvalsund
Åse Hellenes
Kristin Bogstad
Anne M. Viken
Gunnel Simensen
Irene Ellingsen
Bjarne Freddy Buer
Eivin U. Gundersen
Bente Johansen
Hanne Britt Valvatne
Sandra Strøm
Kirsti Hov
Anita Sellevåg

Øversettelse / regi / instruksjon:
Lage Østebø.

Skuespill: «*Handling uten ord II*»
(Samuel Beckett)

Medvirkende:
Marja Bønker
Jon M. Brauti

Instruktør: Oddny Kristensen

SKÅDALEN DØVESKOLE

Framvisning av et sammensatt video-program i vestbyen i Edda kino, laget av elever, lærere og ledere.

FORENINGEN NORGES DØVBLINDE

Pantomime: «*Ut av isolasjonen*»
v/ Harald Vik

Instruktør: Mira Brenden

FOTO

Fotokonkurransen er avgjort før åpningen, og resultatene blir kunngjort etter åpningen. Det blir utstilling av fotografier.

Dias, fritt valg:

Rune Anda, Bergen
Irene Greftegreff, Trondheim
Per Jonassen, Telemark
Erling Jacobsen, Bergen
Kristian Skifjeld, Telemark
Per M. Thorsen, Vestfold
Torbjørn Tokle, Bergen

Farge og Sort/Hvitt —

Motiv: a) **DØV:**
Myrthel Green Risa, Sandnes
Per M. Thorsen, Vestfold

Motiv: b) **Fritt valg:**

Tor Steinar Groos, Aust-Agder
Lorents Ness, Møre og Romsdal
Per M. Thorsen, Vestfold
Bjarne Øksnevad, Sandnes

REPORTASJE i farger og sort/hvitt:

Motiv: b) **Fritt valg:**
Aud Grut-Løvig, Aust-Agder
Finn Grut-Løvig, Aust-Agder
Oddvar Særheim, Sandnes

Dias: Irene Greftegreff, Trondheim

Døve og sterkt tunghørte innbys til å delta på utstillingen med gjenstander de selv har formet.

Deltakerne inndeles i to grupper — 1. for fagfolk (heltidsengasjerte) og 2. for amatører (hobbyutøvere). For amatører deles gjenstandene i to grupper — a) gjenstandene formet etter egen ide — og b) gjenstandene formet etter modell.

Gruppe 1:
Tom Kristiansen, Vestfold

Gruppe 2:
John Egil Knutsen, Haugesund
Gullborg Larsen, Vestfold
Solfrid Lid, Møre og Romsdal
Fransiska Lillefosse, Sandnes
Oline Skjermo, Vestfold
Harald Vik, Drammen
samt eleverarbeider fra Skådalen døveskole.

Deltakerliste ved Døves Kultur dager 1981:

AUST-AGDER:

1. Tor Steinar Groos
2. Aud Grut-Løvig
3. Finn Grut-Løvig

BERGEN:

4. Rune Anda
5. Berit Bjørø
6. Sverre Bjørø
7. Harry Ellingsen
8. Norunn Ellingsen
9. Erna Espedal
10. Olav Espedal
11. Kristin E. Haugland
12. Paul Hellan
13. Ingrid Iversen
14. Erling Jacobsen
15. Asle Karlson
16. Eva Lauritzen
17. Jøn Olafsson
18. Marta Ringsø
19. Johs. Samuelsen
20. Karl Samuelsen
21. Britt E. Skogstrand
22. Sissel Tofte
23. Torbjørn Tokle
24. Ellen Vabø

DRAMMEN:

25. Rune Adde
26. Trond Arnesen
27. Borgvar Berntsen
28. Anne Danielsen
29. Kjell Danielsen
30. Anne Grete Emilsen
31. Bjørg Fjellstad
32. Inger Lise Helgesen
33. Dagrun Hoff
34. Gerd Holtungen
35. Erik Johansen
36. Åshild Johansen
37. Allan Kjeldsen
38. Renata Mares
39. Ragnar Woll

HAUGESUND:

40. John Egil Knutsen

HEDMARK / OPPLAND:

41. Per Byvold
42. Gunnar Sundby
43. Vidar Øyen

MØRE OG ROMSDAL:

44. Elsa Berseth
45. Einar Djupvik

46. Kjell Fiskergård
47. Torbjørn Fiskergård
48. Kåre Gausnes
49. Anton Hauge
50. Leif G. Kvernberg
51. Magne Lid
52. Solfrid Lid
53. Arne O. Løvik
54. Bjørg T. Ness
55. Lorents Ness
56. Anna E. Olsen
57. Harald Oppigård
58. Karsten Ramsvik
59. Kristine M. Stiansen

OSLO:

60. Hallgerd Andresen
61. Mira Brenden
62. Geir Brodal
63. Margit Bølstad
64. Brynjulf Dammen
65. Erling Eriksen
66. Lisa Folkedahl
67. Jolanta Fularczyk
68. Mimoun Hamouda
69. Margaret Hartved
70. Nina Hauge
71. Berit Johansen
72. Jan Johansen
73. Terje Lund
74. Maj-Lis Marman
75. Per Mehlum
76. Cathrine Myhre
77. Berit Nilsen
78. Bjørn Rossland
79. Bjørn Stensvoll
80. Olav Vik
81. Torunn Vik
82. Georg Vågen
83. Haakon Wiik
84. Cathrine Ørn

SANDNES:

85. Fransiska Lillefosse
86. Myrthel Green Risa
87. Oddvar Særheim
88. Bjarne Øksnevad

STAVANGER:

89. Kjell G. Brekke
90. Jan Fraas
91. Fridtjov Hatteland
92. June Johnsen
93. Eily Kvalund
94. Erling Kvalund
95. Hanne Kvitvær

96. Ketil Kvitvær
97. Ine Lorentzen
98. Torleiv Molaug
99. Anna P. Ommundsen
100. Geir Sinnes
101. Fikret Taskiparan
102. Ragnhild Øyen

TELEMARK:

103. Olav Hauge
104. Turid Johannessen
105. Mette Kari Jonassen
106. Per Jonassen
107. Arne Paulsen
108. Kristian Skifjeld
109. Anne G. Skoglund
110. Jane Westbye
111. Knut Ove Westbye
112. Kirsten Ytterbø

TRONDHEIM:

113. Jan A. Fjeldalselv
114. Halvor Greftegreff
115. Irene Greftegreff
116. Aslak Hansen
117. Ove Hjelen
118. Reidar Jakobsen
119. Knut Ljostveit
120. Ellen Nilsen
121. Oddny Snelson
122. Sonja Sørvik
123. Signe Sæther
124. Mette Våler

VESTFOLD:

125. Tom Kristiansen
126. Gullborg Larsen
127. Oline Skjermo
128. Karin Syvertsen
129. Knut Syvertsen
130. Per M. Thorsen

FORENINGEN NORGES DØVBLINDE:

131. Harald Vik

BJØRKÅSEN SKOLE:

132. Jens Chr. Bjørke
Erling Jacobsen
133. Kjersti Maurstad

SKÅDALEN DØVESKOLE:

134. Kolbjørn Bø Sande
135. Seppo Dyrseth
136. Andreas Fjelde
137. Cato Haraldsen
138. Sigrid Holm
139. Arnt Holmen
140. Mona Hæseen
141. Per Rypdal
142. Vigdis Sagen
143. Greta Sele
144. Rita Skjevik
145. Gisle Sletvoll
Bjørn Stensvoll
146. Åse Storvik

TRONDHEIM DØVESKOLE

147. Guri Amundsen Bergmann
148. Kristin Fuglås
149. Aase Lyngvåg Hansen
150. Riitha Henriksen
151. Laila Herrmansen
152. Tom Jonsson
153. Geir Arne Karlson
154. Tore Johnny Løttuf
155. May Britt Nylakken
156. Elinor Rønning

ÅL FOLKEHØYSKOLE FOR DØVE:

157. Kristin Bogstad
158. Jon M. Brauti
159. Bjarne Freddy Buer
160. Marja Bønker
161. Irene Ellingsen
162. Eivind U. Gundersen
163. Åse Hellenes
164. Kirsti Hov
165. Bente Johansen
166. John Åge Johansen
167. Ole Kr. Karlson
168. Oddny Kristensen
169. Stine Lise Kvalund
170. Per Ove Nybråten
171. Else Linda Olsen
172. Bettina Pedersen
173. Anita Sellevåg
174. Gunna Simensen
175. Sandra Strøm
176. Hanne Britt Valvatne
177. Anne M. Vikan
178. Viggo Østebo